

## Acord de parteneriat

### Art. 1. Părțile

- 1) **MUNICIPIUL TIMIȘOARA**, având sediul pe str. C.D. LOGA, nr. 1, TIMIȘOARA, județul TIMIȘ, cod poștal 300030, România, telefon: 0256/408300, fax: 0256/490635, cod de înregistrare fiscală RO 14756536, reprezentată legal de dl. **CIUHANDU Gheorghe Coriolan**, având funcția de **primar**, identificat prin C.I seria TM nr. 828550, CNP 1470615354724, în calitate de **lider al parteneriatului**, (**Partener 1**),
- 2) **COMUNA DUMBRĂVIȚA**, având sediul pe str. Petofi Sandor, nr. 31, DUMBRĂVIȚA, județul TIMIȘ, telefon/fax: 0256/214272, cod poștal 307160, România, cod de înregistrare fiscală 4663480, reprezentată legal de dl. **SZILAGYI Gheza**, având funcția de **primar**, identificat prin C.I seria TM nr. 443167, CNP 1480227354796, în calitate de **partener** (**Partener 2**)
- 3) **CONSILIUL JUDEȚEAN TIMIȘ**, având sediul pe bd.Revoluției 1989, nr.17, TIMIȘOARA, județul TIMIȘ, cod poștal 300034, telefon: 0256/406300, fax: 0256/406400, cod de înregistrare fiscală ..., reprezentat legal de dl. **OSTAFICIUC Constantin**, având funcția de **președinte** al Consiliului Județean Timiș, identificat prin C.I. seria ... nr....., CNP ....., în calitate de **partener** (**Partener 3**)

au convenit încheierea prezentului Acord de Parteneriat, după cum urmează:

### Art. 2. Scopul și obiectivele Acordului de Parteneriat

Scopul acestui parteneriat este de a stabili care sunt drepturile și obligațiile părților, contribuția fiecărei părți la cofinanțarea cheltuielilor totale, precum și responsabilitățile ce le revin în implementarea activităților aferente proiectului „*Extindere rețea de troleibuz Dumbrăvița*”, care urmează a fi depus spre finanțare, în vederea accesării în comun a fondurilor europene, în cadrul Programului Operațional Regional 2007-2013, Axa prioritară 1 - Sprijinirea dezvoltării durabile a orașelor - poli urbani de creștere, Domeniul major de intervenție 1.1 - Planuri integrate de dezvoltare urbană, Sub-domeniul: Poli de creștere.

Obiectivul colaborării partenerilor în cadrul acestui parteneriat este: **extinderea rețelei de troleibuz, în scopul asigurării serviciilor de transport în comun spre așezările suburbane din zona localității Dumbrăvița.**

### Art. 3. Durata Acordului de Parteneriat

Prezentul acord de parteneriat intră în vigoare la data semnării acestuia de către cei 3 (trei) parteneri și încetează prin acordul părților, dar nu mai devreme de data de 31 decembrie 2020, cu un termen de preaviz de 15 zile calendaristice, exprimat în scris.

### Art. 4. Drepturile și obligațiile fiecăruia dintre parteneri

#### Art. 4.1. Liderul de proiect - Municipiul Timișoara are următoarele drepturi:

- (1) Dreptul de a solicita și de a primi de la Partenerul 2 și de la Partenerul 3 orice informații, date, documente legate de depunerea în vederea accesării finanțării nerambursabile și de implementarea proiectului „*Extindere rețea de troleibuz Dumbrăvița*” care îi sunt necesare în vederea întocmirii și transmiterii către AM POR/OI a cererii de finanțare, a studiului de fezabilitate, a documentației tehnico-economice, a proiectului tehnic, a răspunsurilor la solicitările de clarificări din partea AM POR/OI, a rapoartelor de progres tehnice și financiare, a cererilor de pre-finanțare/rambursare a cheltuielilor și a oricăror alte documente/rapoarte solicitate prin contractul de finanțare;
- (2) Dreptul de a efectua orice verificări necesare, inclusiv la fața locului, în vederea asigurării corectitudinii și legalității activităților prevăzute în proiect;
- (3) Dreptul de a semna în numele parteneriatului Cererea de finanțare pentru proiect, Contractul de finanțare pentru proiectul individual „*Extindere rețea de troleibuz Dumbrăvița*” inclus în Planul integrat al Polului de Creștere Timișoara pentru care solicită finanțare în cadrul Axei prioritare 1, domeniul major de intervenție 1.1. al POR, cu respectarea Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 64/2009 *privind gestionarea financiară a instrumentelor structurale și utilizarea acestora pentru obiectivul convergență* și a Normelor de aplicare cu modificările și completările ulterioare;
- (4) Dreptul de proprietate asupra infrastructurii tehnico-edilitare nou construite, precum și dreptul de a utiliza și de a administra respectiva infrastructură.

#### Art.4.2. Liderul de proiect - Municipiul Timișoara are următoarele obligații:

- (1) Obligația de a semna, prin reprezentantul său legal, Cererea de finanțare și Contractul de finanțare, precum și orice alte documente necesare (rapoarte de progres, cereri de pre-finanțare/rambursare împreună cu documentele justificative etc.) în vederea derulării Proiectului, în numele parteneriatului, precum și de a le transmite către AM POR/OI;
- (2) Obligația de a asigura derularea financiară a proiectului;
- (3) Obligația de a deschide un cont distinct pentru proiect, conform prevederilor Ghidului Solicitantului aferent Axei prioritare 1 - Sprijinirea dezvoltării durabile a orașelor - poli urbani de creștere, Domeniul major de intervenție 1.1 - Planuri integrate de dezvoltare urbană, Sub-domeniul: Poli de creștere;
- (4) Obligația de a asigura resursele financiare necesare derulării proiectului, respectiv:
  - cota de 12% din partea de co-finanțare (2% din cheltuieli eligibile);
  - cota de 100% din cheltuielile neeligibile;
  - TVA aferent proiectului,și de a prevedea în bugetul propriu aceste sume, în cotele și valorile prevăzute la articolul 4.4.;
- (5) Obligația de a desfășura procedurile de achiziție publică, conform normelor în vigoare;
- (6) Obligația de a informa Partenerul 2 și Partenerul 3 despre progresul în implementarea proiectului și de a-i furniza copii ale rapoartelor de progres și financiare;
- (7) Obligația de a consulta Partenerul 2 și Partenerul 3 cu regularitate cu privire la propunerile pentru orice modificări ale proiectului, înaintea solicitării aprobării acestora de către Autoritatea de Management/Organismul intermediar POR;
- (8) Obligația de a pune la dispoziție, cu titlu gratuit, terenul necesar amplasării infrastructurii tehnico-edilitare nou create;
- (9) Obligația de a utiliza infrastructura și utilitățile aferente create prin proiect în scopul pentru care aceasta a fost creată, conform prevederilor proiectului, cu respectarea cererii de finanțare;
- (10) Obligația de a lua în considerare propunerile făcute, în mod justificat, de Partenerul 2 și/sau Partenerul 3 privind efectuarea unei anumite achiziții, respectând bugetul aprobat al proiectului, fără a contraveni prevederilor contractului de finanțare.

#### **Art.4.3. Partenerul 2 - Comuna Dumbrăvița are următoarele drepturi:**

- (1) Dreptul de a fi reprezentat de către liderul de proiect, prin reprezentantul său legal, în fața AM POR/OI în numele parteneriatului și în scopul proiectului;
- (2) Dreptul de a fi consultat cu regularitate de către liderul de proiect, de a fi informat despre progresul în implementarea proiectului și de a i se furniza, de către liderul de proiect, copii ale rapoartelor de progres și financiare;
- (3) Dreptul de a fi consultat, de către liderul de proiect, în privința propunerilor pentru orice modificări ale proiectului, înaintea solicitării aprobării de către Autoritatea de management/Organismul intermediar POR;
- (4) Dreptul de a solicita și de a primi copii după orice rapoarte, cerere de pre-finanțare, cererile de rambursare a cheltuielilor etc., depuse pe parcursul implementării proiectului.

#### **Art.4.4. Partenerul 2 - Comuna Dumbrăvița are următoarele obligații:**

- (1) Partenerul 2 are obligația de a transmite către Liderul de Proiect (Partenerul 1) orice informații, date, documente, legate de depunerea în vederea accesării finanțării nerambursabile și de implementarea proiectului „Extindere rețea troleibuz Dumbrăvița”, care îi sunt necesare Partenerului 1 în vederea întocmirii și transmiterii către AM POR/OI a cererii de finanțare, a studiului de fezabilitate, a documentației tehnico-economice, a proiectului tehnic, a răspunsurilor la solicitările de clarificări din partea AM POR/OI, a rapoartelor de progres tehnice și financiare, a cererilor de pre-finanțare/rambursare a cheltuielilor și a oricăror alte documente/rapoarte solicitate prin contractul de finanțare;
- (2) Obligația de a furniza Liderului de Proiect orice informații, acte etc. în scopul verificării de către liderul de proiect a corectitudinii și legalității activităților prevăzute în proiect, derulate de către Partenerul 2;
- (3) Obligația de a furniza Liderului de proiect orice informații de natură tehnică sau financiară legate de proiect, solicitate de către Autoritatea de Management, Organismul Intermediar, Autoritatea de Plată/Certificare, Autoritatea de Audit, Comisia Europeană sau orice alt organism abilitat să verifice sau să realizeze auditul asupra modului de implementarea a proiectelor cofinanțate din instrumente structurale;
- (4) Obligația de a pune la dispoziție, cu titlu gratuit, terenul necesar amplasării infrastructurii tehnico-edilitare nou create;
- (5) Obligația de a nu schimba destinația infrastructurii create prin proiect, pe toata durata de existență a acesteia;

- (6) Obligația de a nu tulbura în niciun fel dreptul de proprietate, utilizare și administrare asupra infrastructurii nou create;
- (7) Obligația de a vira cota parte din co-finanțare în contul de proiect deschis de Liderul de proiect, în conformitate cu prevederile articolului 6, alineatul (2) din prezentul acord;
- (8) Obligația de a asigura resursele financiare necesare derulării proiectului astfel:  
- cota de 88% din partea de co-finanțare (2% din cheltuieli eligibile),  
și de a prevedea în bugetul propriu aceste sume, în cotele și valorile prevăzute la articolul 4.4.

**Art.4.5. Partenerul 3 - Consiliul Județean Timiș are următoarele drepturi:**

- (1) Dreptul de a fi reprezentat de către liderul de proiect, prin reprezentantul său legal, în fața AM POR/OI în numele parteneriatului și în scopul proiectului;
- (2) Dreptul de a fi consultat cu regularitate de către liderul de proiect, de a fi informat despre progresul în implementarea proiectului și de a i se furniza, de către liderul de proiect, copii ale rapoartelor de progres și financiare;
- (3) Dreptul de a fi consultat, de către liderul de proiect, în privința propunerilor pentru orice modificări ale proiectului, înaintea solicitării aprobării de către Autoritatea de management/Organismul intermediar POR;
- (4) Dreptul de a solicita și de a primi copii după orice rapoarte, cerere de pre-finanțare, cererile de rambursare a cheltuielilor etc., depuse pe parcursul implementării proiectului.

**Art.4.6. Partenerul 3 - Consiliul Județean Timiș are următoarele obligații:**

- (1) Partenerul 3 are obligația de a transmite către Liderul de Proiect (Partenerul 1) orice informații, date, documente, legate de depunerea în vederea accesării finanțării nerambursabile și de implementarea proiectului „*Extindere rețea troleibuz Dumbrăvița*”, care îi sunt necesare Partenerului 1 în vederea întocmirii și transmiterii către AM POR/OI a cererii de finanțare, a studiului de fezabilitate, a documentației tehnico-economice, a proiectului tehnic, a răspunsurilor la solicitările de clarificări din partea AM POR/OI, a rapoartelor de progres tehnice și financiare, a cererilor de pre-finanțare/rambursare a cheltuielilor și a oricăror alte documente/rapoarte solicitate prin contractul de finanțare;
- (2) Obligația de a furniza Liderului de Proiect orice informații, acte etc. în scopul verificării de către liderul de proiect a corectitudinii și legalității activităților prevăzute în proiect, derulate de către Partenerul 3;
- (3) Obligația de a furniza Liderului de proiect orice informații de natură tehnică sau financiară legate de proiect, solicitate de către Autoritatea de Management, Organismul Intermediar, Autoritatea de Plată/Certificare, Autoritatea de Audit, Comisia Europeană sau orice alt organism abilitat să verifice sau să realizeze auditul asupra modului de implementarea a proiectelor cofinanțate din instrumente structurale;
- (4) Obligația de a pune la dispoziție, cu titlu gratuit, terenul necesar amplasării infrastructurii tehnico-edilitare nou create;
- (5) Obligația de a nu schimba destinația infrastructurii create prin proiect, pe toata durata de existență a acesteia;
- (6) Obligația de a nu tulbura în niciun fel dreptul de proprietate, utilizare și administrare asupra infrastructurii nou create;

**Art.4.7. Rolurile și responsabilitățile partenerilor**

Rolurile și responsabilitățile fiecăruia dintre cei doi parteneri în implementarea „*Extindere rețea de troleibuz Dumbrăvița*” sunt descrise în tabelul de mai jos:

Instituția	Roluri și responsabilități
<b>Municipiul Timișoara Lider de Proiect (Partener 1)</b>	- constituie o echipă mixtă de implementare a proiectului și participă cu resurse umane în această echipă
	- asigură pregătirea terenului pe care va fi amplasată investiția „ <i>Extindere rețea de troleibuz Dumbrăvița</i> ”
	- organizează procedurile de achiziție publică pentru activitățile aprobate în bugetul proiectului
	- urmărește derularea activităților contractate conform bugetului proiectului și graficului de activități, prin echipa de implementare a proiectului
	- derulează și coordonează activitățile administrative necesare pe parcursul implementării proiectului

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- asigură managementul proiectului, inclusiv prin desemnarea unui manager de proiect</li> <li>- asigură monitorizarea activității firmei de consultanță în managementul proiectului</li> <li>- asigură controlul și auditul proiectului</li> <li>- asigură promovarea proiectului</li> </ul>
<b>Comuna Dumbrăvița (Partener 2)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- participă cu resurse umane în echipa mixtă de implementare a proiectului, respectiv un membru</li> <li>- asigură pregătirea terenului pe care va fi amplasată investiția „Extindere rețea de troleibuz Dumbrăvița”</li> <li>- participă la urmărirea derulării activităților contractate conform bugetului proiectului și graficului de activități, prin membrul desemnat în echipa de implementare a proiectului</li> <li>- participă la derularea activităților administrative necesare pe parcursul implementării proiectului, inclusiv prin transmiterea de informații, date, raportări etc. Către Liderul de proiect</li> <li>- asigură Liderului de proiect toate informațiile necesare pentru derularea activităților de control și audit al proiectului</li> <li>- contribuie la promovarea proiectului</li> </ul>
<b>Consiliul Județean Timiș (Partener 3)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- asigură pregătirea terenului pe care va fi amplasată investiția „Extindere rețea de troleibuz Dumbrăvița”</li> <li>- participă la urmărirea derulării activităților contractate conform bugetului proiectului și graficului de activități, prin membrul desemnat în echipa de implementare a proiectului</li> <li>- participă la derularea activităților administrative necesare pe parcursul implementării proiectului, inclusiv prin transmiterea de informații, date, raportări etc. Către Liderul de proiect</li> <li>- asigură Liderului de proiect toate informațiile necesare pentru derularea activităților de control și audit al proiectului</li> <li>- contribuie la promovarea proiectului</li> </ul>

**Art. 4.4. Contribuția financiară la cofinanțarea cheltuielilor totale ale proiectului:**

(1) Valoarea totală fără TVA a proiectului este de 13.914.226,02 lei, din care:

- maxim 98% din totalul cheltuielilor eligibile reprezintă asistență financiară nerambursabilă
- 2% din totalul cheltuielilor eligibile (co-finanțare) se va suporta de către Partenerul 1 și Partenerul 2 în cote-părți astfel: 12% de către Partenerul 1 și 88% de către Partenerul 2.

(2) În vederea asigurării implementării optime a proiectului, în condițiile rambursării/decontării ulterioare a cheltuielilor conform legislației în vigoare, partenerii vor contribui cu următoarele sume necesare derulării proiectului, astfel:

Instituția	Contribuția financiară
<b>Municipiul Timișoara Lider de Proiect (Partener 1)</b>	<p>Municipiul Timișoara va asigura suma de până la 3.352.599 lei, reprezentând contribuția proprie a Municipiului Timișoara la cofinanțarea proiectului, astfel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 33.383 lei reprezentând contribuția Municipiului Timișoara pentru cofinanțarea cheltuielilor eligibile (2% din valoarea eligibilă a proiectului);</li> <li>- 4.633 lei reprezentând contribuția Municipiului Timișoara la cheltuieli neeligibile;</li> <li>- 3.314.583 lei, reprezentând TVA aferent proiectului.</li> </ul>
<b>Comuna Dumbrăvița (Partener 2)</b>	<p>Comuna Dumbrăvița va asigura suma de până la 244.809 lei, reprezentând contribuția proprie a Comunei Dumbrăvița la cofinanțarea proiectului, astfel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 244.809 lei reprezentând contribuția Comunei Dumbrăvița pentru cofinanțarea cheltuielilor eligibile</li> </ul>

	(2% din valoarea eligibilă a proiectului).
--	--

(3) Partenerul 1 va asigura în avans plata TVA aferentă cheltuielilor eligibile și neeligibile ale proiectului, în valoare de 3.314.582,15 lei, aceasta urmând a fi rambursată de către Autoritatea de Management pentru Programul Operațional Regional 2007-2013, conform legislației în vigoare.

#### **Art. 5. Modalități de luare a deciziilor în cadrul parteneriatului**

(1) Toate deciziile legate de implementarea proiectului se iau de către echipa de management a proiectului. În acest sens, comunicările între parteneri se fac în scris (prin poștă, fax, mail cu confirmare de primire), prin transmiterea lor la sediul fiecăruia, menționat în preambulul prezentului acord.

(2) În luarea unei decizii vor fi respectate toate prevederile cererii de finanțare. În alte aspecte ce exced cererea de finanțare, decizia va fi luată în sensul cel mai benefic pentru proiect, respectând prevederile Ghidului Solicitantului pentru Axa prioritară 1 a Programului Operațional Regional, astfel încât orice decizie luată să nu afecteze condițiile de eligibilitate prevăzute pentru domeniul de intervenție 1.1.

#### **Art. 6 Modalități de efectuare a plăților/transfer al fondurilor**

(1) Toate plățile pentru proiect se vor efectua de către Liderului de proiect, care va asigura derularea financiară a proiectului. În acest sens, Liderul de proiect va deschide un cont distinct pentru proiect, transferul fondurilor nerambursabile acordate de AM POR pentru proiect urmând a se face exclusiv în contul deschis de către liderul de proiect (Partener 1);

(2) Partenerul 2 va vira în avans suma reprezentând contribuția proprie din co-finanțare, conform bugetului proiectului și corespunzător cotei-părți ce îi revine.

#### **Art. 7 Modificarea Acordului de Parteneriat**

(1) Orice modificare a prezentului acord este valabilă numai dacă este convenită de către toți cei 3 parteneri și acceptată în prealabil de AM POR, fără a se aduce atingere proiectului, dar și drepturilor vreunui dintre parteneri;

(2) Nu este permisă modificarea prezentului Acord de parteneriat într-un sens care contravine prevederilor din contractul de finanțare sau care are sau poate avea ca efect imposibilitatea sau crearea de dificultăți în implementarea corespunzătoare și în termenele stabilite a proiectului;

(3) În cazul unei modificări a prezentului Acord de parteneriat care periclitează finanțarea, care poate produce retragerea sau încetarea finanțării sau care afectează condițiile de eligibilitate pentru domeniul major de intervenție 1.1. Planuri Integrate de Dezvoltare Urbană, Axa 1 Sprijinirea dezvoltării durabile a orașelor - poli urbani de creștere, partenerii înțeleg că proiectul poate fi declarat neeligibil, contractul de finanțare poate fi reziliat iar sumele acordate până în acel moment vor fi recuperate în conformitate cu legislația în vigoare și prevederile contractuale.

(4) Nu este permisă în nicio situație înlocuirea unui dintre cei trei parteneri.

(5) Retragerea oricărui dintre cei trei parteneri duce la modificarea condițiilor de eligibilitate și, implicit, va avea aceleași consecințe ca și cele menționate la alineatul (3) al articolului 7 din prezentul acord.

#### **Art. 8 Dreptul de proprietate**

(1) Partenerii au obligația să mențină proprietatea Infrastructurii realizate și natura activității pentru care s-a acordat finanțare, pe o perioadă de cel puțin 5 ani după finalizare/dare în exploatare. Partenerul 1 are obligația să asigure exploatarea și întreținerea în această perioadă;

(2) Partenerii au obligația de a asigura funcționarea tuturor bunurilor, echipamentelor achiziționate în proiect din finanțarea nerambursabilă, la locul de desfășurare a proiectului și exclusiv în scopul pentru care au fost achiziționate;

(3) Partenerii au obligația să nu înstrăineze, concesioneze, închiriere, gajeze bunurile achiziționate ca urmare a obținerii finanțării prin Programul Operațional Regional, pe o perioadă de 5 ani de la finalizarea proiectului;

(4) Partenerii pun la dispoziție, cu titlu gratuit, terenul necesar amplasării rețelei de troleibuz și se obligă să nu schimbe destinația acestuia pe toata durata de existență a infrastructurii nou create, fără a înstrăina, închiria, concesiona sau gaja terenul respectiv.

(5) Dreptul de proprietate, inclusiv cea intelectuală, și/sau de utilizare asupra oricăror bunuri - mobile sau imobile - create/achiziționate ca urmare a implementării proiectului „Extindere rețea de troleibuz Dumbrăvița”, precum și asupra rezultatelor proiectului va reveni Municipiului Timișoara.

#### **Art.9 Răspunderea**

În cazul în care unul dintre parteneri nu își îndeplinește obligațiile ce îi revin cu privire la implementarea proiectului „Extindere rețea de troleibuz Dumbrăvița”, conform prevederilor contractului de finanțare, ambii partenerii răspund solidar și indivizibil față de AM POR/OI.

#### **Art. 10 Forța Majoră**

(1) Forța majoră, definită conform dreptului comun, exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

(2) Forța majoră este constatată de autoritatea competentă.

(3) Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

(4) Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și de a lua orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

#### **Art. 11 Dispoziții finale**

(1) Orice modificare a prezentului acord în sensul prevederilor articolului 7 va trebui aprobată în prealabil de consiliile locale ale celor doi parteneri, precum și de Consiliul Județean Timiș.

(2) Orice conflict rezultat din prezentul acord sau în legătură cu el, pe care părțile nu îl pot soluționa pe cale amiabilă, va fi soluționat de instanțele competente.

(3) Prezentul acord este guvernat de legea română.

Întocmit în 4 exemplare, în limba română, câte unul pentru fiecare partener în parte, urmând ca un

(1) exemplar în original să fie anexat la Cererea de Finanțare.

#### **Semnături**

**Municipiul Timișoara**

Ciuhandu Gheorghe Coriolan,  
Primar al Municipiului Timișoara

Semnătura

Data și locul  
semnării

Lider de proiect  
(PARTENER 1)

**Comuna Dumbrăvița**

Szilagyi Gheza,  
Primar al Comunei Dumbrăvița

Semnătura

Data și locul  
semnării

(PARTENER 2)

**Consiliul Județean Timiș**

Constantin Ofstaficiuc  
Președinte Consiliul Județean Timiș

Semnătura

Data și locul  
semnării

(PARTENER 3)